

IRISUN

PREMIUM
SELF-CLEANING

SHADE FABRICS

TIPOLOGIA

Acrilico tinto in massa spalmato con certificato del laboratorio ITV di Denkendorf (Germania).

CARATTERISTICHE

Trattamento autopulente con certificato del laboratorio ITV di Denkendorf (Germania). Cucibile, non saldabile.

UTILIZZI

Tende avvolgibili e retrattili, cappottine, coperture gazebo, coperture per arredi, banner. 10 anni di garanzia.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Rimuovere lo sporco in eccesso e residui solidi con acqua. Utilizzare un panno o spugna morbidi ed evitare strumenti di pulizia abrasivi e sfregamenti energici. Si consiglia l'uso di IRISUN APCO FAST CLEANER. Non utilizzare detergenti aggressivi, sostanze acide o basiche, ossidanti come ipoclorito o acqua ossigenata. Per la rimozione della muffa, è consentito l'uso di aceto bianco seguito da un'abbondante risciacquo con acqua. Lasciare asciugare accuratamente la tenda prima di riavvolgerla. Si consiglia di effettuare, periodicamente, un trattamento con prodotto specifico (IRISUN APCO PROTECTANT) per rinviare il tessuto e rinnovare l'idrorepellenza.

TPOLOGY

Solution dyed acrylic, coated on one side with anti-mould and waterproof treatment.

FEATURES

Self-cleaning treatment certified by the ITV Institute in Denkendorf (Germany). Suitable for sewing only, not weldable.

APPLICATIONS

Roll up and retractable awnings, Dutch canopies, gazebo and furniture covers, banners. 10-year warranty.

CARE AND CLEANING

Remove heavy dirt with running water. Use a soft cloth or brush and avoid abrasive facilities and strong rubbing. Cleaning with IRISUN APCO FAST CLEANER is recommended. Do not use aggressive detergents, alkaline or acid substances, oxidizers like hypochlorite or hydrogen peroxide. To remove mould it is allowed to use white vinegar then rinsed with abundant water. Let the awning dry well before rolling up. It is advisable to treat the material periodically with a protective product (IRISUN APCO PROTECTANT) strengthening the fabric and renovating its water repellency properties.

TPOLOGIE

Spinnfärbtes Acryl, beschichtet, imprägniert. Wasserdicht mit Behandlung gegen Schimmel.

EIGENSCHAFTEN

Selbstreinigende Ausrüstung mit Zertifikat des Institutes ITV, Denkendorf. Zum Nähen, nicht zum Schweißen.

ANWENDUNGEN

Rollos, Markisen, kleine Zelte, Tunnel, Überdachungen, dekorative Paneele, Banner. 10 Jahre Garantie.

REINIGUNG UND PFLEGE

Entfernen Sie überschüssigen Schmutz und Feststoffe mit Wasser. Verwenden Sie ein weiches Tuch oder Schwamm und vermeiden Sie Scheuermittel, Werkzeuge und kräftiges Reiben. Wir empfehlen die Verwendung von APCO FAST IRISUN CLEANER. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Säuren oder Basen, Oxidationsmittel wie Natriumhypochlorit oder Wasserstoffperoxid. Um Schimmel zu entfernen ist die Verwendung von weißem Essig, gefolgt von gründlichem Ausspülen mit Wasser erlaubt. Das Material gut trocknen lassen bevor Sie es aufwickeln. Wir empfehlen in regelmäßigen Abständen eine Behandlung mit dem spezifischen Produkt (APCO IRISUN Protectant), um die wasserabweisende Eigenschaft des Stoffes zu stärken und zu erneuern.

TPOLOGIE

Toile acrylique teinte masse, enduite sur un face, anti moisissure, imperméable.

CARACTÉRISTIQUES

traitement autonettoyant certifiée par le laboratoire ITV, Denkendorf (Allemagne). La toile peut être cousue et ne peut pas être soudée.

APPLICATIONS

stores bannes, stores verticaux, corbeilles, gazebo, couvertures d'ameublement. Garanti 10 ans.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Enlevez la salissure à l'eau. Utilisez un chiffon doux ou une éponge naturelle. Evitez d'utiliser des éponges abrasive et les frottements vigoureux. Nous conseillons d'utiliser le nettoyeur IRISUN APCO FAST CLEANER. N'utilisez pas détergents agressifs, substances acides ou basiques, oxydants, hypochlorite de sodium ou eau oxygénée. Les traces de moisissure peuvent être enlevées avec du vinaigre blanc, après ce traitement, rincer copieusement. Laissez bien sécher la toile avant de l'enrouler. Nous conseillons de toile avec IRISUN APCO PROTECTANT pour rétablir les caractéristiques initiales de la toile.



ACRILICO
ACRYLIC



AUTOPULENTE
SELF-CLEANING



ANTIMACCHIA
DIRT-REPELLENT



ANTIMUFFA
MOULD-RESISTANT



IMPERMEABILE
WATERPROOF



LEAF
CLEAN
SELF-CLEANING TREATMENT



REACH
COMPLIANT - CONFORME AU
REACH



ANNI GARANZIA
YEARS WARRANTY

Per la garanzia completa, visitare www.giovanardi.com/warranty. For complete information about warranty visit www.giovanardi.com/warranty. Für weitere Informationen über die Garantie besuchen Sie www.giovanardi.com/warranty. Pour la garantie complète, visitez www.giovanardi.com/warranty.

COD. 3320



604 ECRÙ



060 NATURAL



596 AVORIO



822 BEIGE MEDIO



486 BEIGE SCURO



615 GIALLO



613 ARANCIO



209 ROSSO



101 BORDEAUX



245 VERDE



018 BLU



102 GRIGIO

487 GRIGIO TALPA

683 ARDESIA

170 NERO

FANTASIE/FANTASY

COD. 3320



R 533 GIALLO



R 537 ROSSO



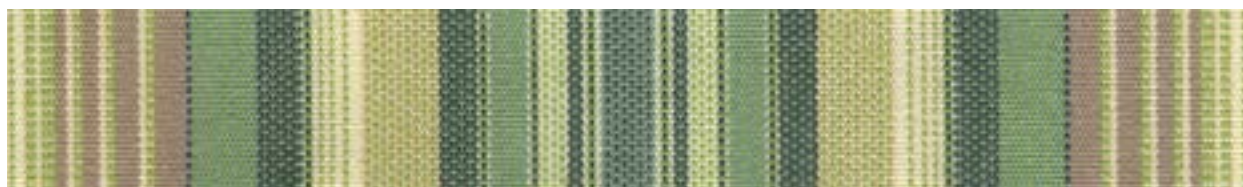
R 259 ROSSO



R 229 MARRONE



R 264 MARRONE



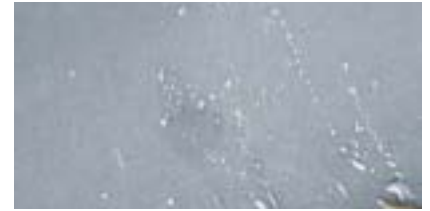
R 532 VERDE



R 228 BLU

COD. 3320

	IT	EN	DE	FR
Filato / Yarn / Garn / Fil	100% acrilico tinto in massa	100% solution dyed acrylic	100% Spinnfärbtes Acryl	100% acrylique teinte masse
Finissaggio Finishing Ausrüstung Acabado	lato interno resinato impermeabile lato esterno con nanoparticelle idrofobiche Acrilico con trattamento antimuffa, autopulente	Inner side coated with waterproof acrylic resin. Outer side treated with hydrophobic nano-molecules and acrylic resin with anti-mould and self-cleaning treatment.	Innere Seite mit wasserdichter Ausrüstung Äußere Seite mit schmutzabweisender Ausrüstung auf der Basis von Nanopartikeln und Antifungizidem Acrylharz. Selbstreinigende Wirkung	La face intérieure imperméable La face extérieure enduite avec une résine acrylique anti-fongique et avec un traitement auto-nettoyant à base de nanoparticules
Costruzione / Construction / Einstellung / Contexture	ordito: 29 fili/cm trama: 14 fili/cm	warp: 29 yarns/cm weft: 14 yarns/cm	Kette: 29 Fäden/cm Schuss: 14 Fäden/cm	chaîne: 29 fils/cm trame: 14 fils/cm
Spessore / Thickness / Stärke / Epaisseur	0,55 mm	0,55 mm	0,55 mm	0,55 mm
Peso tessuto / Weight / Gewicht / Poids	320 g/m ²	320 g/m ²	320 g/m ²	320 g/m ²
Resistenza alla trazione Breaking strength Reißkraft Résistance à la traction (ISO 13934-1)	ordito: ca 150 DaN trama: ca 100 DaN	warp: ca 150 DaN weft: ca 100 DaN	Kette: ca 150 DaN Schuss: ca 100 DaN	chaîne: ca 150 DaN trame: ca 100 DaN
Resistenza allo strappo Tear strength Weiterreißfestigkeit Résistance à la déchirure (ISO 13937-1)	ordito: ca 3 DaN trama: ca 2 DaN	warp: ca 3 DaN weft: ca 2 DaN	Kette: ca 3 DaN Schuss: ca 2 DaN	chaîne: ca 3 DaN trame: ca 2 DaN
Resistenza alla luce Resistance to light Lichtbeständigkeit Résistance à la lumière (ISO 105 B04)	trattamento UV 7-8/8	UV resistant 7-8/8	UV beständig 7-8/8	résistante UV 7-8/8
Altezza del tessuto / Roll width / Breite / Laize	120 cm	120 cm	120 cm	120 cm
Lunghezza rotolo / Roll length / Rollenlänge / Longueur de la pièce	ca 60 m	ca 60 m	ca 60 m	ca 60 m
Spray test (ISO 4920)	5/5	5/5	5/5	5/5
Oleorepellenza / Oilrepellency / Ölabweisend Repellence a l'huile (ISO 14419)	5/8	5/8	5/8	5/8
Colonna d'acqua Water column Wassersäule Colonne d'eau (Schmerber ISO 811)	1200 mm	1200 mm	1200 mm	1200 mm
Note Indications Hinweise Indications	il tessuto non va piegato, solo arrotolato - il lato spalmato va all'interno. Per cucire il tessuto consigliamo l'uso di ago SES o SRS e di filo SERAFIL o TENARA® (WR) a seconda della macchina da cucire a disposizione.	the fabric may not be folded, only rolled-up - face in. We recommend to sew this material with SES or SRS needle and SERAFIL or TENARA® (WR) thread according to the available sewing machine.	das Gewebe darf nicht gefaltet werden, nur aufgerollt - die beschichtete Seite geht nach Innen. Für das Gewebe empfehlen wir das Nähen mit dem Nadeltyp SES oder SRS und mit SERAFIL oder TENARA® (WR) Fäden, je nach verfügbarer Nähmaschine.	Le tissu ne peut pas être plissé, seulement roulé - face enduite à l'intérieur. Nous recommandons la couture de toiles avec l'aiguille SES ou SRS et les fils SERAFIL ou TENARA® (WR), en fonction du type de machine à coudre disponible.
Biocidi Biocides Biozide Biocides	Contiene biocidi con sostanze attive approvate: Otil isotiazolinone e Zinco Pyrithione (irisun.it/biocides)	It contains biocidal agent with approved active substances: Octyl isothiazolinone and Zinc Pyrithione (irisun.it/biocides)	Enthält Biozide mit zugelassenen Wirkstoffen: Octyl Isothiazolinons und Zinkpyrithion (irisun.it/biocides)	Contient des biocides approuvés substances actives: Octyle Psothiazolinone et Pyrithione de Zinc (irisun.it/biocides)



Tracce di caffè facilmente rimosse dal tessuto mediante la sola azione dell'acqua / Coffee stains can be easily removed with water / Spuren von Kaffee werden leicht mit Wasser aus dem Gewebe entfernt / Les traces de café sont enlevé facilement de la toile avec l'action de l'eau.

INNOVAZIONE

IRISUN PREMIUM è una nuova generazione di tessuti che si basa su un concetto innovativo, la super idrorepellenza, che li rende estremamente resistenti alla penetrazione dell'acqua e al deposito delle sporchie più comuni. Inoltre lo sporco che si accumula può essere rimosso con estrema facilità: infatti le gocce d'acqua non riescono ad aderire alle fibre e al tessuto ma mantengono la loro forma sferica scivolando sulla loro superficie e trascinando con sé lo sporco. Questo importante risultato si ottiene facendo aderire sulla fibra, attraverso trattamenti successivi, nano particelle di dimensioni nell'ordine di un micrometro (milionesimo di metro) insieme a sostanze idrorepellenti.

INNOVATION

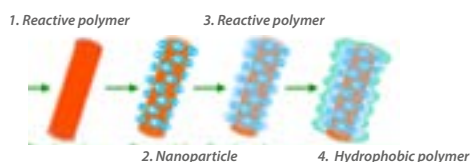
IRISUN PREMIUM is a new generation technical textile based on an innovative concept: super-hydro-repellency, which makes the fabric highly resistant to water and stains. Moreover, dirt can easily be removed. In fact water drops cannot stick to the fibre and fabric, but maintain their own round shape sliding down the surface and sweeping away dirt. This outstanding result is obtained by sticking on the fabric, through further treatments, about 1 micrometer nanomolecules (millionth of a meter) together with water-repellent additives.

INNOVATION

IRISUN PREMIUM ist eine neue Generation von Geweben, inspiriert von einem innovativen Konzept: der Super-Hydrorepellenz. Die Textilien erhalten damit eine herausragende Imprägnierung gegen Wasser und Verschmutzung. Schmutz kann vom Gewebe sehr leicht entfernt werden. Die Wassertropfen finden keinen Haftgrund am Gewebe und den Fasern. Stattdessen behalten sie ihre sphärische Form, gleiten die Oberfläche hinunter und nehmen den Schmutz gleich mit. Dieses vorzügliche Ergebnis wird erreicht, indem mikrometergroße Nanopartikel - zusammen mit wasserabweisenden Substanzen - in mehreren Behandlungsdurchläufen auf das Gewebe aufgetragen werden.

INNOVATION

IRISUN PREMIUM voici la nouvelle génération des tissus. A la base un concept innovant, une toile hydrophobe qui est extrêmement résistante à la pénétration de l'eau et aux dépôts de salissure. En plus il est très facile à entretenir. Les gouttes d'eau n'adhère pas aux fibres et au tissu et garde une forme sphérique qui glisse sur la surface en enlevant la salissure. Le résultat s'obtient grâce à des traitements qui permettent l'adhésion sur la fibre de nano - particules de substances hydrophobes d'un micromètre environ (un millièème de mètre).



Le nano particelle, visibili solo al microscopio elettronico, si depongono su tutta la superficie del filamento e impediscono alla goccia di venire a contatto con la fibra. Questo trattamento riproduce quanto avviene in natura nelle foglie di loto, che, con la loro microstruttura superficiale contenente infinite protuberanze idrofobiche, sono state l'ispirazione di questa ricerca. Le già eccellenti qualità di questo tessuto sono infine rafforzate con una resina acrilica su un lato del tessuto, un trattamento antimuffa e un'adeguata protezione dai raggi solari per renderlo perfettamente adatto a tutti gli impieghi come tenda per la protezione solare altamente impermeabile e facilmente pulibile.

The nanomolecules, only visible through an electronic microscope, stick onto the yarn surface blocking water out. All this reproduces the natural features of lotus leaves, whose superficial microstructure made of countless bumps, have inspired this research. The excellent qualities of this fabric are further enhanced by mildew and outstanding anti-UV treatment on one side making this material ideal for waterproof and easy-to-clean sun awnings.

Die Nanopartikel sind nur mit einem elektronischen Mikroskop sichtbar. Sie verteilen sich über die gesamte Oberfläche und verhindern, dass die Tropfen mit den Fasern in Kontakt kommen. Diese Ausrüstung reproduziert, was bei Lotusblättern auf natürliche Weise vorliegt. Die Oberfläche des Lotusblattes verfügt über eine Mikrostruktur mit unzähligen Spitzen - Inspiration für dieses innovative Forschungsergebnis. Die ohnehin schon hervorragenden Eigenschaften dieses Gewebes werden durch eine einseitige Acrylharzbeschichtung noch verstärkt. Hinzu kommen eine Antischimmelbehandlung und ein UV-Schutz, die das Gewebe für jede Markise bestens geeignet machen.

Les nanoparticules, visibles seulement au microscope, se déposent sur toute la surface et empêchent aux gouttes d'attacher la fibre. Ce traitement s'inspire à la nature avec un processus similaire aux feuilles de lotus ayant une microstructure superficielle composée par des appendices hydrophobiques. Toutes ces propriétés hydrophobiques sont renforcées avec une enduction de résine acrylique anti-fongique sur une face.





UTILIZZI

- tende avvolgibili e retrattili
- capottine
- coperture gazebo
- coperture per arredi
- banner

APPLICATIONS

- roll up and retractable awnings
- Dutch canopies
- gazebo covers
- furniture covers
- banners

ANWENDUNGEN

- Rollos
- Markisen
- kleine Zelte
- Pavillons
- Überdachungen
- Banner

APPLICATIONS

- stores bannes
- stores verticaux
- corbeilles
- gazebo
- couvertures d'ameublement

SOLIDS		Gtot ext.	Gtot int.
Natural	060	0,17	0,38
Blu	018	0,06	0,49
Bordeaux	101	0,07	0,48
Grigio	102	0,06	0,46
Nero	170	0,04	0,56
Rosso	209	0,07	0,47
Verde	245	0,04	0,54
Beige Scuro	486	0,05	0,48
Grigio Talpa	487	0,04	0,50
Avorio	596	0,13	0,42
Ecrù	604	0,17	0,37
Arancio	613	0,10	0,45
Giallo	615	0,14	0,41
Ardesia	683	0,04	0,52
Beige Medio	822	0,10	0,44

FANTASY		Gtot ext.	Gtot int.
Blu	R228	0,14	0,40
Marrone	R229	0,15	0,41
Rosso	R259	0,15	0,40
Marrone	R264	0,15	0,40
Vere	R532	0,13	0,42
Giallo	R533	0,14	0,41
Rosso	R537	0,10	0,45

Le caratteristiche tecniche sono riportate a scopo informativo per una corretta utilizzazione del prodotto; possono essere suscettibili di modifiche in linea con i progressi tecnologici e in funzione delle esigenze di fabbricazione. I dati menzionati sono valori indicativi calcolati in linea con i più importanti standard europei e americani. F.lli Giovanardi garantisce la conformità dei suoi prodotti alle normative vigenti e alle specifiche tecniche. L'acquirente si assume la responsabilità per l'errato, inidoneo, non conforme uso e applicazione dei prodotti; nonché per la messa in opera e l'installazione degli stessi in relazione alle normative, alle regole dell'arte e alle norme sulla sicurezza vigenti nei Paesi destinatari anche con riguardo agli eventuali diritti di terzi.

The technical specifications mentioned have a pure informative purpose and are meant for a correct application of the material. The data can be subject to changes according to technological advances and production needs. The mentioned data are indicative values calculated according to the most important European and American standards. F.lli Giovanardi guarantees the compliance of its products with the actual standards and with the technical specifications. The buyer takes his own responsibility for incorrect, unsuitable and non-compliant application of the products; as well as for its implementation and installation according to the existing regulations, proper work and security laws existing in the destination Countries with particular attention to eventual rights of third parties.

Die angegebenen technischen Daten dienen der korrekten Anwendung des Produktes. Sie können sich aufgrund von neuen Entwicklungen oder Produktionsbedürfnissen verändern. Die angegebenen Daten sind Richtwerte, entsprechend den wichtigsten europäischen und amerikanischen Standards. Die Firma F.lli Giovanardi gewährleistet die Konformität ihrer Produkte nach der geltenden Normen und technischen Spezifikationen. Der Käufer übernimmt die Verantwortung für den falschen, ungeeigneten Einsatz der Produkte, sowie die Installation derselben in Bezug auf die Normen, die in jenen Ländern gelten, in denen die Produkte eingesetzt werden. Dies gilt auch hinsichtlich eventueller Rechte Dritter.

Les caractéristiques techniques mentionnées sont à titre indicatif afin de permettre une bonne utilisation du produit. Elles peuvent être sujettes à changement en fonction des progrès de la technique et d'exigences de fabrication. Les données sont des valeurs indicatives, calculées conformément aux principales normes européennes et américaines. La société F.lli Giovanardi garantit la conformité de ses produits en fonction des usages et des normes en vigueur. L'acheteur assume la responsabilité d'une utilisation non conforme ou erronée du produit. Il doit assurer une mise en œuvre et une installation en conformité avec les normes, les règles de l'art et de sécurité en vigueur dans le pays destinataire ainsi qu'un éventuel droit de regard des tiers.

COD. 3320



IRISUN.COM | IRISUN IS A BRAND OF GIOVANARDI | VILLIMPENTA | MANTOVA | ITALIA



Italian association of wood workers and furniture producers



German association of fabrics for industry, indoor and outdoor sunprotection



German association of tarpaulin makers



British blind & shutter association



Industrial fabrics international association

DISTRIBUTION NETWORK

HEADQUARTERS - ITALY
F.LLI GIOVANARDI SNC
T +39 0376 572011
info@giovanardi.com
www.giovanardi.com

GERMANY
GIOFEX DEUTSCHLAND GMBH
T +49 371 5611553
info@giofex.de
www.giofex.de

FRANCE
GIOFEX FRANCE SAS
T +33 2 54030472
info@giofex.fr
www.giofex.fr

UNITED KINGDOM
GIOFEX UK LTD
T +44 1375 850035
info@giofex.co.uk
www.giofex.co.uk

SLOVAKIA
GIOFEX SLOVAKIA SRO
T +421 2 38101106
info@giofex.sk
www.giofex.sk

BULGARIA
GIOFEX BULGARIA EOOD
T +359 32 630065
info@giofex.bg
www.giofex.bg

POLAND
GIOFEX SPOLSKA Z.O.O.
T +48 887 503555
info@giofex.pl
www.giofex.pl

ROMANIA
POLYTEX COM SRL
T +40 213265535
office@polytex.ro
www.polytex.ro

CROATIA
SUNTEXTILIS ADRIA D.O.O.
T +385 911111641
suntextilis.adria@outlook.com

MOROCCO
SUNTEXTILIS MAROC SARL
T +212 522608467
suntextilis@gmail.com
www.suntextilis-maroc.com

CHINA
SENSE INTERNATIONAL
T +86 186 01299820
info.gz@giovanardi.it

MEXICO
DISTRIBUIDORA VAGGI
T +52 55 6363 5870
info@vaggi.com.mx
www.vaggi.com.mx